



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco. Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos)

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—La Serenata, por Joaquín Arimon.—Circo del Principe Alfonso, por Octavio Sastre.—Revista de teatros: Teatro del Principe Alfonso —Teatro de la Comedia, por Aguilera.—Correspondencia nacional: Valencia, por A. S. F.—Savilla, por P. H.—Barcelona, por W.—Recortes: Una noticia relativa á Schubert.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

## NUESTRA MUSICA DE HOY

Con objeto de complacer á los muchos suscritores que frecuentemente nos piden música de canto y piano, repartimos con el número de este día, la lindísima melodía (en español é italiano) de Muñoz y Lucena titulada *¡Cuánto la adoro!* Acompaña á esta pieza otra para piano solo titulada *Siempre*, bellísima y sentida *romanza sin palabras* del maestro F. Hargreaves, distinguido compositor argentino de gran importancia y reputacion. La prensa extranjera se ha ocupado con elogio de la ópera en tres actos *Il Vampiro*, que el Sr. Hargreaves presentó en la Exposicion de Milan del pasado año 81, por la que fué premiado con mencion honorífica.

## LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MÚSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

## XIII

Algunas consideraciones acerca de lo que la música dramática española debió á Sors, García y Gomis.—D. Ramon Carnicer.—Su nacimiento y juventud.—Salida de Carnicer para Italia.—El teatro de Santa Cruz de Barcelona.—Primeras óperas de Carnicer.—Su venida á Madrid.—Sus óperas y canciones.—La Misa de *Requiem*.—Pleito con Safont.—Saldoni y Basili.—Nombramiento de tercero eu discordia, y dictámen de D. Indalecio Soriano Fuertes.—Muerte de Carnicer.—El artista y el hombre.—La overtura escrita para el *Barbero de Sevilla*.—Proposicion.

Despues de haber dado á conocer la vida artística y hechos más culminantes de los compositores que, como Fernando Sors,

Manuel García y José Melchor Gomis, abandonaron el pátrio suelo para derramar en tierra extraña los frutos más ó menos lozanos de su ingenio, hora es ya de encontrar en la historia de nuestro arte lirico, ejemplos de compatriotas que hayan dedicado á España toda su actividad y todo su talento.

Las páginas de este modesto libro han encerrado hasta ahora relativo interés, teniendo en cuenta, que los más importantes artistas españoles de principios del siglo, son absolutamente desconocidos para la generacion actual, bien porque sus obras se produjeran y tuvieran nacimiento fuera de nuestras fronteras, ó bien porque el éxito de ellas, en lo que al teatro se refiere, no llegara á alcanzar jamás, por desgracia nuestra, proporciones considerables.

Como guitarrista extraordinario y como incomparable cantante, Sors y García dejaron, es verdad, nombre inmortal y obras didácticas de valor incalculable; pero fuerza es confesar que ninguno de los dos, ni Gomis á quien precedieron, lograron crearse una reputacion sólida y durable como verdaderos compositores de música dramática.

Además, considerados en general, la vida y hechos de aquellos artistas reputados nada arrojan que pueda contar como beneficio real y positivo para el arte de un país que les dió el sér, y donde aprendieron los rudimentos de lo que más tarde habia de proporcionarles su bienestar y su posicion.

Si Sors y Gomis murieron pobremente, ya queda dicho en oportuno lugar que circunstancias independientes á su profesion fueron principal causa de aquel desdichado efecto. Las bailarinas mataron á Sors despues de haberle arruinado, y si Gomis espiró en una situacion material poco halagüeña, fué por haber buscado en el teatro de la ópera Cómica de París, una repu-



tacion fuera de sus aptitudes, cuando Londres le brindaba tranquilidad, aplausos y desembarazada posicion.

En vano será que Soriano Fuertes, discutiendo con condicionales, diga una y otra vez que *si* el maestro A, ó el maestro B hubieran quedado en España, ó *si* España hubiera protegido al maestro C, ó al maestro D, los maestros habrian sido eminencias de á folio y España la primera nacion musical del orbe. Hay un dicho vulgar que afirma que con un *si* se puede meter Paris en el bolsillo, y es tan cierto esto, como lo es que con un *si* se puede elevar á la categoría de Beethoven al semitonado clarinete de la última de las murgas madrileñas.

Pero no es así como se discute y no es así, sobre todo, como se escribe la historia, sacrificando á un ciego y mal entendido patriotismo la verdad que en las apreciaciones históricas debe prestarlas su interés y su valor. Y la verdad dice bien claramente que la España musical hasta el momento histórico en que vamos á entrar en breve, representó un papel muy secundario, por no decir nulo, en el gran concierto europeo.

Los hechos enumerados en capítulos anteriores han demostrado sobradamente que el fanatismo por las óperas italianas, y nuestras vicisitudes políticas, ahogaron en España todo germen de nacionalidad musical, y que si algun maestro pudo hacer valer con mayor ó menor fortuna su talento, fué lejos de la patria, arrojado por los que despreciaban y vilipendiaban á todo desdichado compositor cuyo apellido no acabase en *ini*.

¿Era posible que con tales condiciones pretendiéramos erigirnos en nacion musical? ¿Es posible recabar para aquellos tiempos un átomo siquiera de dignidad artística en cuanto al estímulo del arte lírico nacional se refiere? ¿Por dónde?

Sors y García, como ántes queda dicho, fueron respectivamente un guitarrista excepcional, único, si se quiere, y un cantante sin rival en el mundo.

¿Pero quiere decirsenos qué obras dramáticas dieron al teatro, tanto García y Sors como Gomis, que hayan, no ya inmortalizado sus nombres bajo el concepto de compositores, sino dejado de ellos siquiera una discreta memoria?

No hablemos de Sors, cuyas obras para guitarra son las únicas que la historia puede registrar como monumentales. Y en cuanto á García y Gomis, el primero imitó á Rossini, y no pudo, á pesar de su fecundidad, lograr que tuviera vida ninguna de sus óperas, mientras el segundo pugnó tambien siempre en vano por alcanzar en el teatro un renombre que su falta de temperamento dramático, sin duda, le negó en todas ocasiones.

Objetar, por otra parte, que la circunstancia de haber emigrado aquellos tres maestros españoles pudo ser causa de nuestra postracion; dar á entender, como lo hace Soriano Fuertes, que si García y Gomis hubieran permanecido en España, otra hubiera sido la suerte de nuestra música y más halagüeño nuestro porvenir en tal concepto, es absurdo á todas luces.

Las influencias del clima no ejercen presion alguna sobre el génio ó el talento. Lo que hay es que el génio y el talento se desarrollan y adquieren nuevo vigor al contacto de las grandes obras de todas las naciones, y llegan á modificarse y amoldarse á las exigencias capitales de diversos géneros, sin abdicar para nada de su individualidad.

Los ejemplos sobran. Basta citar á Gluck y Meyerbeer que escribieron sus obras maestras en París, á Rossini que en París

escribió su *Guillermo Tell*, á Bellini que compuso allí sus *Puritinos*, á Donizetti que escribió tambien para París su delicioso *Don Pasquale* y para Viena la *Linda de Chamounix* y *María di Rohan*. No cito más que algunas óperas y algunos autores, porque podría extenderme sobre el particular.

Y á nadie sin embargo se le ocurrirá decir que Gluck y Meyerbeer, Rossini, Bellini y Donizetti, fueron maestros franceses, ni que *Don Pasquale* y los *Puritinos* son óperas francesas, y ópera alemana la *María di Rohan*.

No y mil veces no. *Amicus Plato, sed magis amica veritas*; Manuel García, Fernando Sors y José Melchor Gomis, con representar los primeros, dos especialidades sobresalientes y un maestro de talento el tercero, son una cantidad negativa en la historia de nuestra música dramática. La música popular debe á Sors y García canciones encantadoras, producciones sueltas de subido valor y escritas con peregrino ingénio, pero de las que nuestro arte lírico no pudo reportar beneficio alguno.

No se me tache de peximista. Mi objeto al presentar la verdad desnuda es más patriótico que el de aquellos historiadores sistemáticamente dados á elogiar todo lo que se relacione con la música española y los músicos españoles. Mi objeto es avalorar, justipreciar los trabajos realizados desde mediados del siglo próximamente, trabajos tanto más dignos de aplauso cuanto más menguado fué el círculo en que se realizaron.

Hoy, como ayer, se juzga muy mal á los maestros españoles. Si ayer hubo razon para hacerlo, yo pretendo demostrar en este libro que hoy esa razon no existe. ¿Será porque los maestros de ayer valian más que los de hoy? No, ciertamente; los maestros de hoy valen más que los de ayer. ¿Será porque el público de hoy es tan *inteligente* como el de ayer? A su tiempo lo veremos.

Por de pronto, desde este momento entramos á ocuparnos de compositores españoles que nacieron en España y que en España vivieron ó viven, y que aquí dejaron los frutos de su talento y aquí siguen todavía la mayor parte, más ó menos reputados, menos ó más aplaudidos, pero atentos todos á colocar, quien pueda hacerlo, una piedrecita para el edificio de nuestra nacionalidad musical. Esto, más que algo, es ya mucho, y, aunque más difícil, hace tambien más halagüeña la tarea del historiador.

El primer maestro español que á nuestra atencion se impone, es Carnicer. Aún viven discípulos suyos que conservan de él memoria imperecedera, y recuerdan con emocion sus trabajos y su talento. Hé aquí su historia.

D. Ramon Carnicer nació en Tárrega, provincia de Lérida, el día 24 de Octubre de 1789. Sus aptitudes musicales se manifestaron sin tardanza, puesto que á los siete años de edad y despues de haber estudiado el solfeo bajo la direccion del maestro de capilla de Tárrega, obtenia Carnicer por rigurosa oposicion la plaza de niño de coro de la catedral de la Seo de Urgel.

En esta poblacion permaneció próximamente siete años y comenzó sus estudios de composicion y órgano, que luego perfeccionó en Barcelona. La capital del Principado ofreció entonces á Carnicer, como á otros maestros, ocasion de familiarizarse con las obras teatrales del repertorio italiano, que en el teatro de Santa Cruz se ponian en escena. Esta circunstancia fué de gran utilidad para Carnicer que pudo asistir á las ejecuciones de las óperas del tiempo y conocer y comparar los estilos de Paisiello,



Cimarosa, Mayr, Generali y los más renombrados compositores de aquella época.

Estudiando á estos y escribiendo para su gusto particular composiciones sueltas, calcadas en el molde de las que constantemente oía, le sorprendió la ocupacion francesa, que llenó de indignacion y vergüenza el alma noble de Carnicer y le hizo abandonar á Barcelona, cuando con más ahinco y entusiasmo preparábase quizá á dar realidad á los dorados planes artísticos que forjaba su juventud.

Trasladóse á Mahon con más patriotismo que recursos materiales, y gracias á unos frailes franciscanos que en su convento le recogieron, pudo al cabo de algun tiempo trabar relaciones con lo principal de la poblacion y dedicarse á la enseñanza del canto y del piano, obteniendo un éxito extraordinario.

ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

## LA SERENATA

Juan J. Rousseau define en estos términos la *Serenata*: «Es un concierto que se dá de noche bajo las ventanas de alguien.»

«Compónese por regla general, añade, de música instrumental, á la que á veces se agrega el concurso de la voz. Llámanse tambien *Serenatas*, las piezas que se componen con el indicado objeto, siendo de lamentar que la costumbre de las *Serenatas* haya quedado relegada al pueblo, pues el silencio de la noche, que ahuyenta toda clase de distracciones, realza el mérito de la música y la hace más tierna y encantadora.»

\*\*\*

Hoy no es tan fácil como en otros tiempos el dar una serenata á la señora de nuestros pensamientos, pues los bandos de policía se oponen en cierto modo á ello, á fin de que no se turbe así sin más ni más, la tranquilidad del vecindario.

Sin embargo, estos hábitos subsisten aún con bastante fuerza en Andalucía, país clásico de la *Serenata*, al menos por lo que á España se refiere, pues hay que tener en cuenta que en Italia y en Alemania se ha cultivado con verdadero *amore* la poética costumbre á que aludimos.

Todo el mundo sabe cuánta afición ha mostrado constantemente el génio musical italiano por ese género de composiciones, pero pocos están enterados de que tambien la patria de Mozart ha rendido tributo á la *Serenata*, considerada por algunos como patrimonio exclusivo de los países meridionales.

Pues bien. Durante los siglos XVI y XVII las *serenatas* gozaron de extraordinario favor en Alemania donde aún no se ha proscrito por completo su uso, aunque bajo distinta forma por cierto.

Hoy los alemanes ejecutan serenatas puramente vocales, sin acompañamiento de instrumento alguno y consistentes en tercetos, cuartetos y quintetos cantados generalmente por voces masculinas, con la particularidad de que los orfeones las ejecutan tambien apelando al concurso de grandes masas corales y obteniendo en ellas grandes y señalados triunfos.

\*\*\*

Aún en nuestros tiempos se dá el nombre de serenatas á las piezas de música escritas para ser cantadas y ejecutadas de noche. Pero en ellas campea libre la fantasía del compositor sin atender á otras reglas que á las del arte, esto es, sin sugetarse á ninguna forma ni ritmo que puedan considerarse como propios al mencionado género.

Beethoven entre otros, dió el nombre de *Serenatas* á una de sus más notables inspiraciones, que de seguro no fué concebida con objeto de que se cantara al aire libre y en medio de la noche, pues fué escrita para piano, violín y violoncello, y el piano no ha intervenido jamás, que sepamos, en las serenatas.

No por eso deja de ser la de Beethoven una obra deliciosa, y digna bajo todos conceptos del título con que su ilustre autor la bautizara.

\*\*\*

Hubo un tiempo en que no había ópera que no contara con su correspondiente serenata.

La del *Don Juan* de Mozart, célebre entre todas ellas, puede ser considerada como el prototipo en su género. Pero no le van muy en zaga la de

*El Barbero de Sevilla* ni la de *Don Pasquale*, por más que éstas difieren esencialmente de aquella en su concepcion y en su originalísimo estilo.

\*\*\*

¿Pero qué diremos de las serenatas de Concierto?

Ya hemos hablado de la de Beethoven, y ahora sólo nos falta mencionar otras dos, que tambien son consideradas como obras maestras en su clase.

Nos referimos á las de Schubert y de Gounod, famosas ambas en el mundo musical, y acerca de las cuales, un célebre crítico establece un notable paralelo, que utilizaremos para poner término á estas líneas.

Dice así:

«La *Serenata* de Schubert es inmortal, y no es posible concebir una melodía más amorosamente suplicante. Aquel canto llora y sufre todas las torturas de un amor contrariado, sin que pueda colocarse musicalmente en un punto más elevado.

Nada tan encantador como aquellos ecos del acompañamiento, que vienen á ser la prolongacion de una idea desgarradora expresada de viva voz. ¿Hay algo más expresivo que aquella modulacion en *re* mayor? Y aquella conclusion añadida á la segunda estrofa ¿no recuerda de un modo terrorífico las angustias de un corazón de veinte años, víctima de la pasión más viva y más espantosa, cuando se tiene ciega fé en el sentimiento que la inspira?

¿Quién no se acuerda de tan amargas horas y no conserva en su alma algun vestigio de semejantes tumultos?

¿Qué diferencia tan grande existe entre la serenata de Schubert y la de Gounod!

Esta es tambien bellísima y encantadora. ¡Pero cuánta placidez respiran las reflexiones de aquel amante cuya única dicha consiste en ver dormir á su lado á su amada!

El héroe de Gounod siente, pero no sufre, porque goza de los favores que en otro tiempo ha pretendido.

El de Schubert en cambio es desdichado y solo logra expresar la violenta pasión que le consume.»

Pero bajo tan diversos aspectos ¡qué dos obras tan inspiradas, tan colosales, tan bellísimas son las dos serenatas de Schubert y de Gounod!

Entre las dos no sabríamos cuál elegir, ni á cuál conceder la preferencia, pues las dos nos producen siempre indescriptible entusiasmo y nos elevan á las más puras regiones del arte.

Así, pues, en la duda, nos quedaríamos con las dos.

JOAQUIN ARIMON.

## CIRCO DEL PRÍNCIPE ALFONSO

### DÉCIMO Y ÚLTIMO CONCIERTO.

El domingo tuvo lugar el concierto extraordinario, último en la actual temporada, de la Sociedad que dirige el maestro Vazquez.

El programa era escogido y variado, y la benemérita Sociedad ejecutó con el aplauso de siempre las notables concepciones de Beethoven, Meyerbeer, Haydn, Liszt, Gounod, Auber y Marqués, que alcanzaron una esmeradísima interpretacion.

Si fijamos nuestra atención en el expresado programa, y recordamos su interpretacion y su éxito, no podemos menos de confesar que el programa, la interpretacion y el éxito, estuvieron á la altura de las sesiones anteriores.

De diez composiciones repitiéronse cinco; lo cual equivale á decir que el público oye siempre con gusto á la Sociedad de Conciertos que dirige el maestro Vazquez, y que el éxito de las sesiones es cada vez más creciente.

En la primera parte se hizo repetir la overtura del *Pardon*; en la segunda, destinada exclusivamente al inspirado y grandioso septeto de Beethoven, fueron repetidos tres de sus cuatro tiempos, entre salvas de aplausos atronadores; y en la tercera mereció los honores de la repeticion la magnífica *Rapsodia húngara* de Liszt.

El éxito no pudo ser, pues, ni más real, ni más completo.

La temporada que terminó el domingo hará época en los anales de la historia de la Sociedad de conciertos. En sus diferentes sesiones tuvimos el gusto de aplaudir y admirar importantísimas obras musicales, ántes desconocidas entre nosotros, y sobre todo la incomparable novena Sinfonía, con coros, del coloso de la música instrumental: Beethoven.

El arte español ha dado tambien muestras de potente vida, contribuyendo á la novedad y bondad de los conciertos con sus producciones; pues hemos aplaudido durante la actual temporada dos importantes obras nuevas: la *Fantasia original española*, del insigne Monasterio, la cuarta *Marcha heroica*, de Marqués y la *Serenata* de Espí y Ulrich.



La sociedad debe estar orgullosa de haber acometido la arriesgada empresa de dar á conocer en España la novena sinfonía de Beethoven, contribuyendo así á popularizar más y más el nombre del ilustre campeón del género sinfónico; y debe estarlo también por haber terminado tan felizmente la temporada de conciertos, en la que alcanzó si cabe, mayor renombre y gloria que en los años anteriores.

Enviamos nuestros más sinceros plácemes á la Sociedad de profesores que motiva estas líneas, y nuestra más cordial felicitación al maestro Vazquez, por su nunca desmentido celo en pró de los intereses del arte y de la ilustre corporación que dirige.

OCTAVIO SAAVEDRA.

## REVISTA DE TEATROS

PRINCIPE ALFONSO

A *Il Duchino* han seguido *La figlia di madama Angot* y *Le campane di Corneville*.

Con el papel de *Adriana* debutó noches atrás la Sra. Turróni, quien tuvo la desdicha de incurrir en el desagrado del público.

Al día siguiente fué sustituida por la Sra. Roselli, que desempeñó con gran acierto dicha parte, obteniendo en su interpretación grandes y repetidos aplausos.

Decididamente, la Sra. Roselli es una cantatriz muy recomendable y apta para la ejecución del género de música á que se dedica y en el que, de seguro, ha de obtener de día en día mayores triunfos.

El tenor Bianchi es un tenor muy distinguido y dotado de excelente voz, que causó muy buen efecto y se captó desde luego las simpatías del auditorio.

Es, sin disputa, el mejor Angel Pitou que hemos oído en nuestros teatros.

Los demás artistas cumplieron bien con su cometido y cooperaron al buen éxito de la preciosa obra de Lecoq.

*Le campane di Corneville* proporcionaron también otra victoria á la notable compañía que funciona en el vasto coliseo del paseo de Recoletos.

Todos los artistas estuvieron muy acertados, principalmente la Sra. Roselli y el Sr. Poggi (T.), quien dió muestras de ser un actor muy inteligente y concienzudo.

En dicho teatro se preparan grandes novedades, que reseñaremos en tiempo oportuno.

Mañana se pondrá en escena *El Agedrez de la reina*, y á ésta seguirá *Bocaccio*, preciosa opereta de Suppé.

El público madrileño sigue favoreciendo con su asistencia tan agradable espectáculo.

### TEATRO DE LA COMEDIA

La *Viuda* y *Sor Teresa* son las dos obras en que últimamente ha brillado el talento dramático de la eminente Marini.

Conocidas ya de nuestro público, nada diremos acerca de ellas, limitándonos á consignar, que la gran actriz italiana se mostró en ambas á la altura de su reputación artística.

Obtuvo grandes aplausos y llamadas á la escena y logró entusiasmar á sus oyentes en repetidas ocasiones.

Los demás artistas la secundaron admirablemente y el conjunto de la *Viuda* y de *Sor Teresa* nada dejó que desear.

No es posible ver obras mejor ejecutadas, ni ensayadas con mayor esmero y más abundante lujo de primorosos detalles.

El teatro lleno todas las noches, y la concurrencia cada vez más entusiasmada ante tales prodigios de ejecución.

AGUILERA.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Valencia, 30 de Abril de 1882.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Muy señor mío: Abundantes por demás han sido los sucesos ocurridos en la pasada semana, en los teatros de esta capital. Aunque sólo sea á vuela pluma, voy á bosquejarle los hechos más culminantes.

Después del estreno del melo-drama fantástico, *La tempestad*, el jueves, segundo día de moda, se ejecutó en el mismo teatro de Apolo un bien combinado concierto instrumental, dividido en tres partes, formando el pro-

grama selectas obras de los reputados maestros valencianos Sres. Giner, Espi y Chapí y bajo la dirección de los mismos. Hé aquí el programa:

*Primera parte.*—Polonesa de concierto, serenata núm. 1, marcha religiosa, Espi, dirigidas por él mismo.

*Segunda parte.*—Último *addio*, melodía para cuerda sola; elegía á Rossini, recuerdos del sarao, también para cuerda, *Una nit d'albaes*, precioso poema del país, Giner, dirigidas por él mismo.

*Tercera parte.*—Fantasía morisca, «La corte de Granada;» núm. 1, Introducción y marcha al Torneo; núm. 2, Meditación; núm. 3, Serenata; número 4, Final, Chapí, dirigidas por él mismo.

Todas estas obras eran ya conocidas de este público, exceptuando la *Marcha religiosa* del Sr. Espi, y la *Fantasia morisca* del Sr. Chapí. Esta última era esperada con impaciencia por la numerosa concurrencia que aplaudió con frenético entusiasmo los cuatro números que componen el bien caracterizado poema, y que nos transportan, por un instante, á la arábesca Granada.

La compañía también de zarzuela que actúa en el teatro Principal, bajo la dirección del Sr. Cereceda, procura atraer al público, poniendo en escena obras del repertorio moderno.

Después de representar *Las dos princesas* y *Los mosqueteros grises*, ha estrenado con bastante éxito la zarzuela *Los hijos de Madrid*, de un argumento poco original, puesto que tan sólo se limita presentar los diversos tipos de Madrid. La música un tanto ligera.

El teatro Ruzafa, después de breve clausura, ha abierto de nuevo sus puertas con dos compañías; una de verso, y otra de zarzuela catalana. Dicho coliseo ha inaugurado esta nueva temporada el sábado pasado.

Suyo, el corresponsal

A. S. F.

Sevilla 29 Abril.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Muy Sr. mío: mucho habíamos oído hablar de la empresa Rovira, pero necesitábamos verla actuar entre nosotros para comprender la verdad de cuanto nos refería la prensa de Madrid.

Lo ocurrido aquí es inaudito y no hay ejemplo de tanta osadía y tenacidad.

Un tenor silbado, el Sr. *Cardinali*, y rechazado por el público con grande escándalo, nos le anuncian para el siguiente día por medio de prospectos repartidos durante la representación causa del escándalo; una Sra. de Reské muy notable, pero cantando la *Lucrecia* entre pitos y carracas... una Giulio-Borsi en la *Forza*... en fin, á qué continuar. De todo este naufragio, ó mejor dicho naufragios, solamente se han salvado el célebre Masini que como anticipé á Vd. es el sosten de esta compañía, siendo cada día más aplaudido, y nuestra compatriota la simpática y modesta artista Srta. Matilde Rodríguez, que ha sabido conquistarse las simpatías de este delicado é inteligente público de tal suerte, que puedo asegurar á Vd. que la única ópera que realmente se ha salvado por completo ha sido *El Fausto* desempeñado por dicha señorita y el célebre Masini.

Una noticia de última hora: con el mayor secreto se me acaba de asegurar que la empresa suspende sus trabajos y levanta el campo marchándose con la música á otra parte. ¡Bien por el Sr. Rovira! Contentos deja á los sevillanos.

Suyo atento amigo

P. H.

Barcelona, 30 de Abril de 1882.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Mi distinguido amigo: Escaso de tiempo para ocuparme detalladamente de todo el movimiento teatral de la semana transcurrida, lo haré aunque sea á vuela pluma de lo más importante, ó sea del Teatro Principal en el cual se ha cantado *Dinorah* por la Vitali, Pastor y Treves, Debassini, Roudil, Moretti y Puiggener con éxito extraordinario. A esta obra ha seguido *Aida*, interpretada por las Sras. Teodorini y Pasqua, y los Sres. Barbacini, Roudil, Salmasi y Puiggener. El maestro Goula continúa con su habitual actividad los ensayos de *Lohengrin* que será cantada por la Vitali, la Pasqua, Barbacini, Rosveri y Puiggener.

El domingo por la tarde se puso en escena *El Trovador* y en él tuvimos el gusto de ver debutar á un nuevo y joven director de orquesta, tan joven que tan sólo cuenta diez y seis años, pero que no obstante su corta edad, hace tiempo viene ocupándose en trabajos teatrales, ya estudiando, ya re-



pasando al piano las obras á los artistas. Me refiero al hijo del aplaudido maestro Sr. Goula, quien debe estar satisfecho de las grandes disposiciones del digno sucesor y heredero de su nombre, el cual en la citada tarde del domingo reveló condiciones muy raras en su edad y que el público premió con grandes aplausos, llamándole á escena al terminar el segundo acto y al final de la obra.

Felicito al maestro Goula y á su joven sucesor, y sin tiempo para más, se despide de V. su atento amigo

W.

## RECORTES

### UNA NOTICIA RELATIVA Á SCHUBERT

De un periódico tomamos la siguiente noticia que no carece de interés, dada la importancia del célebre compositor á que se refiere.

Dans ses recherches sur Schubert, M. Grove vient de faire une nouvelle découverte. Tous les biographes du maître ont dit que vers la fin de sa vie, il avait formé le projet de faire de nouvelles études de contrepoint sous la direction de Sechter; la mort l'en a empêché. Un seul écrivain, Von Hellborn, nous apprend dans une petite notice peu connue, que ce projet avait surgi dans l'esprit de Schubert après la lecture d'une collection de partitions d'Haendel qui lui était tombée entre les mains. «Je vois maintenant, disait-il, combien mon instruction est incomplète sous ce rapport; mais il n'est pas trop tard, je vais travailler ferme avec Sechter et réparer le temps perdu.»

Haendel était alors peu connu en Allemagne; c'est à Londres que ses partitions avaient été publiées. Or, deux ans avant le fait en question, la collection des œuvres d'Haendel, en quarante volumes, éditées par Arnold, fut envoyée de Londres par Stumpff à Beethoven qui, sur son lit de mort, les parcourut avidement et exprima son admiration. Quelques mois après son décès, tout ce qu'il possédait fut vendu. Sur le catalogue qui existe encore se trouvent entr'autres les quarante volumes d'Haendel; ils furent payés au modeste prix de cent quatre florins. Moins d'une année après, Schubert fit à Sechter la demande dont j'ai parlé. Il ne reste donc qu'à établir avec certitude le fait extrêmement probable que c'est la collection vendue à la mort de Beethoven qui donna à Schubert le désir de reprendre ses études de contre-point, malgré le grand nombre des compositions de tout genre qu'il avait produites.

## NOTICIAS

### MADRID

La preciosa revista lírica *Luces y sombras*, que ha llamado justamente la atención en esta corte, y que continúa llevando gran concurrencia al teatro de Variedades, estando ya en la 146 representación, se ejecutará en breve en los teatros de Cartagena, Valencia y Sevilla.

Han regresado de Lisboa los profesores que componen la sociedad de Cuartetos de esta corte, después de haber dado en aquella capital cuatro importantes sesiones musicales, en las que cosecharon aplausos y felicitaciones sin cuento.

El gobierno portugués, queriendo premiar y distinguir á los eminentes artistas que constituyen la benemérita Sociedad, ha condecorado con la placa de la Orden de Cristo á D. Jesús de Monasterio, con la encomienda de la Orden de la Concepción de Villaviciosa al Sr. Guelbenzu, habiendo concedido el título de caballero de la misma Orden á los Sres. Lestan, Mirecki y Arbós.

Reciban dichos artistas nuestro más sincero parabien.

En breve se verificará en el teatro de la Zarzuela el beneficio de la primera tiple del mismo, Sra. Cortés de Pedrall. Sabemos que ya es grande el número de localidades encargadas y que dicho beneficio será uno de los más concurridos entre los efectuados en el expresado teatro.

Después de una breve estancia entre nosotros, por asuntos del servicio han salido para su destino el músico mayor del regimiento de Guadalajara y el de infantería de marina que guarnecen actualmente la plaza de Cartagena.

El sábado 29 empezó en la iglesia de San Ginés la solemne Novena al Santísimo estando expuesto día y noche el augustísimo Sacramento. Estos cultos se verifican con la solemnidad de costumbre, y el sábado 6 de once de la noche á las dos de la madrugada se cantarán solemnes maitines, tocando el nuevo órgano el maestro director de la música y organista de la expresada parroquia D. Ignacio Ovejero.

Ha sido sometido al Consejo de Estado para su examen y aprobación, el informe relativo á reformas en los teatros, para evitar los incendios en los mismos, en cuanto sea posible.

El Liceo-Benavent celebrará mañana una importante sesión literario-musical en el teatro de la Alhambra.

La empresa del teatro de Apolo, correspondiendo al favor que el público le dispensa, ha contratado al decano de nuestros actores cómicos, D. Mariano Fernandez.

Ayer debió salir para Lérida el músico mayor de ingenieros, D. Ramon Roig, con objeto de asistir á las fiestas y presenciar la primera audición de una misa suya, compuesta expresamente por encargo de la Junta organizadora de las mismas.

A los aficionados á la buena música, se prepara para la noche del lunes próximo en el teatro de Apolo, un gran concierto con orquesta, que organiza el distinguido pianista D. Carlos Beck, en unión de los reputados artistas Sres. Mirecki, Espino, Matas, Ficher (D. Federico) y Gonzalez (don Francisco). El Sr. Beck dará á conocer entre otras obras notables, un concierto con orquesta de Mozart, no oído en Madrid, que llamará seguramente la atención á los verdaderos amantes del divino arte.

Visto las muchas simpatías con que cuenta el Sr. Beck entre la buena sociedad madrileña, le auguramos un éxito completo para su concierto.

La influencia de las manifestaciones á que el pueblo de Barcelona se ha entregado hace días, alcanza también á los artistas.

Sabemos que son varios los que han rehusado contratarse para los teatros de dicha capital, temerosos de que el espíritu de provincialismo, tan exageradamente pronunciado, pudiera producirles algún disgusto.

A la hora de entrar en prensa nuestro número, debe estar efectuándose en el teatro Real, la función anunciada en honor de SS. AA. los condes de Flandes. La ópera elegida ha sido *El Rigoletto*, desempeñada por las señoras Torresella y de Giuli y los Sres. Masini y Verger.

Ha sido concedido recientemente el título de *proveedor de la Real Casa* al antiguo y conocido editor D. Antonio Romero. Algo tardía viene, á nuestro parecer, tan honrosa distinción, que por otro lado, creemos, nada ha de influir en el sólido crédito y merecida reputación que goza su casa editorial. De todos modos, reciba nuestra más cordial enhorabuena.

### PROVINCIAS

BILBAO.—La ópera *Los Hugonotes* obtuvo un éxito colosal en el teatro de dicha villa la noche del 25 de Abril.

La Sra. Cepeda cantó admirablemente su parte de Valentina, y en el *duo* con *Marcel* arrebató al público, cantando primorosamente toda su parte. El auditorio premió con repetidas salvas de aplausos y llamadas á la escena los méritos de la distinguida artista.

La Srta. Lodi interpretó con acierto su papel de reina; Gayarre estuvo á la altura de su buen nombre y reputación, consiguiendo entusiastas aplausos en toda la obra; el Sr. Uetam dijo su parte con acierto, secundándole con discreción la Srta. Beloff y los Sres. Kaschman y Laban.

La interpretación de *Los Hugonotes*, en resumen, ha merecido la aprobación más completa y unánime que darse puede.

VIGO.—Han dado ya principio las obras para la edificación de un importante y suntuoso teatro en esta ciudad.

El pueblo de Vigo reclamaba há mucho tiempo esta mejora, para disponer de un templo artístico y ofrecer digna hospitalidad á la música y á su hermana gemela la poesía.

Felicitemos á los habitantes de la invicta ciudad, y nos felicitamos de que un pueblo como Vigo haya podido conseguir por fin la erección de un edificio, cuya importancia acusa siempre ilustración, cultura é innegable adelanto.

AVILA.—Un numeroso y distinguido público asiste todas las noches á presenciar la representación de las diversas obras que pone en escena la compañía dramática que actúa en el teatro Principal.

La buena elección de obras—dice *La Democracia* de aquella ciudad—y la magnífica interpretación de las mismas, son la causa de que el coliseo se vea tan favorecido por el público.

ALCOY.—El 16 del corriente empezará á funcionar en este teatro una excelente compañía de zarzuela, que tiene ya abierto un abono por veinte representaciones.



La indicada compañía cuenta, además de las obras del antiguo repertorio, con algunas zarzuelas nuevas, estrenadas últimamente.

ARÉVALO.—En el teatro de dicho punto funciona actualmente una compañía de verso, bastante aceptable, aunque son meros aficionados los que organizan y verifican las representaciones.

Enhorabuena á los mismos, y que todos marchen unidos por esa senda, si la vocacion y el entusiasmo les llama á la escena.

PALENCIA.—En breve dará comienzo á sus tareas en el teatro de esta ciudad la compañía dramática que dirige D. Emilio Mario, y en la cual figura la distinguida actriz Sra. Tubau.

Con tal motivo—lice el *Diario* de aquella localidad—tendremos el gusto de admirar y aplaudir las últimas producciones del jóven y aplaudido autor dramático D. Ceferino Palencia, esposo de aquella celebrada actriz.

PAMPLONA.—La distinguida artista Srta. Soler Di-Franco es cada día más aplaudida en cuantas obras toma parte, pudiendo decirse que es realmente el sosten de la compañía; pues en *Marina*, á excepcion de dicho artista y el Sr. Loitia, los demás no salieron muy bien librados.

ALMERÍA.—Ha debutado en dicha ciudad la compañía de verso que dirige el Sr. Calvo, y de cuya salida de esta Côte dimos cuenta en nuestro último número.

LEON.—La obra dramática titulada *Cariños que matan*, del aplaudido autor D. Ceferino Palencia, gusta mucho y es muy celebrada en aquella ciudad, aunque la compañía no es completamente aceptable, segun nos manifiesta nuestro corresponsal en dicho punto.

GRANADA.—La compañía de zarzuela que actúa en esta ciudad hace todo lo posible—y lo consigne sin duda alguna—para agradar al público inteligente que concurre al teatro.

Entre las obras puestas en escena últimamente, figuran *Campanone*, *El anillo de hierro*, *El sargento Federico*, *Marina*, *Las campanas de Carrión*, *El pañuelo de hierbas*, *Picio*, *Adán y compañía* y algunas otras.

La compañía gusta bastante, y los artistas que la componen conquistan muchísimos aplausos; debiéndose gran parte del éxito al distinguido director de orquesta, Sr. D. Tomás Gomez, cuya laboriosidad y conocimiento del teatro son bien notorios.

SAN SEBASTIAN.—Antes de terminar la primera quincena del corriente mes dará principio á sus tareas en el teatro Principal, la compañía de zarzuela que con tanto aplauso funciona actualmente en Pamplona, y de la que forman parte la siempre aplaudida primera tiple, Sra. D.<sup>a</sup> Almerinda Soler Di-Franco y la Srta. Nadal.

Casi al mismo tiempo que la compañía de zarzuela á que nos referimos, actuará en el teatro del Circo de dicho punto la compañía de ópera que dirige Tamberlik, aunque dará diez ó doce representaciones solamente.

CARTAGENA.—Se ha puesto en escena en el teatro de dicha ciudad la preciosa zarzuela del maestro Barbieri *Mis dos mujeres*, cuya interpretación fué bastante esmerada. En su desempeño se distinguieron las señoras Ferrer y Montañés y los Sres. Losada y Cidron.

CÓRDOBA.—*Lucrecia* y *Dinorah* fueron las últimas óperas puestas en escena en el teatro de dicha ciudad, por la compañía italiana que en el mismo actúa.

El público hizo ciertas demostraciones de desagrado en la representación de la segunda obra citada, dirigiéndose particularmente á un apreciable artista que desempeña una primera parte en los trabajos de la compañía.

CORUÑA.—Segun leemos en algunos periódicos de la Coruña, las bandas de música de guarnicion en dicho punto, artillería, infantería de Murcia y cazadores de Reus, tocarán en breve la mazurka de salon *Las dos camelias*, publicada y puesta á la venta poco há en nuestra casa editorial, manifestacion de simpatía que los músicos mayores de los indicados cuerpos militares, quieren hacer por este medio al conocido autor de aquella celebrada aunque modesta composicion.

OVIEDO.—Una compañía de zarzuela ha tomado en arriendo el teatro de dicha ciudad, para dar en él un corto número de representaciones.

¿Se nos podrá decir en qué estado se halla el proyecto de construir un elegante y espacioso coliseo en dicho punto, ya que la suscripcion hecha al intento y el presupuesto votado con igual fin, se elevan á una cantidad respetable?

LÉRIDA.—Durante las próximas fiestas se darán algunas representaciones de zarzuela y baile en el teatro de aquel punto.

*El anillo de hierro*, *El pañuelo de yerbas*, *Historias y cuentos*, *Picio*, *Adán y compañía* y la revista *Lucas y sombras* son las obras de que dispone la empresa que ha tomado en arriendo el indicado coliseo.

GERONA.—La empresa Vallesi ha tomado en arriendo el teatro de esta ciudad para dar algunas representaciones de ópera italiana.

Creemos que la compañía se compondrá principalmente de los artistas que han cantado últimamente en Palma de Mallorca.

GIBRALTAR.—Se vá á crear una sociedad de conciertos en dicho punto por iniciativa del distinguido profesor y director de orquesta Sr. Pimienta.

Segun todas las probalidades la indicada sociedad dará principio á sus tareas, organizando conciertos públicos, en la próxima temporada de invierno.

ORIHUELA.—Una compañía dramática dará ocho representaciones en el teatro de esta ciudad, á contar desde el 15 del presente mes.

ASTORGA.—Se ha organizado en esta ciudad una sociedad coral, por particular iniciativa del Sr. Sanchez Crespo, rico aficionado, hijo de la misma.

SANTIAGO.—Además del edicto publicado recientemente convocando á oposicion para cubrir el beneficio de vice-sochantre de la catedral, se ha circulado otro para proveer el de contralto, que se halla vacante por defuncion del que lo desempeñaba.

CIUDAD-REAL.—Los Sres. D. Antonio Vico y D. Antonio Zamora, han hecho proposiciones para tomar en arriendo el teatro de dicho punto, con objeto de dar en él diez representaciones solamente.

El abono, segun parece, excederá los deseos de la Empresa.

#### EXTRANJERO

PARÍS.—Una indisposicion de Mlle. Salla ha obligado á la direccion del teatro de la Opera á suspender momentáneamente las representaciones de *Francesca de Rimini*.

En su lugar se han puesto en escena *Aida* y *Hamlet*.

En lo ópera Cómica se está ejecutando con gran éxito *Philemon*, *Haydée*, *Mignon*, *Galante aventure* y *L'amour medecin*.

En breve se cantarán *Les noces de Figaro* de Mozart y *Joseph*, de Mehul.

El día 3 se celebra en la sala Erard un concierto organizado por nuestro ya célebre compatriota Mario Calado, primer premio de piano del conservatorio de París. Le prestará su concurso Mlle. Sallard, así como la encantadora mademoiselle Karkness, primer premio de violin.

En la misma sala ha celebrado su concierto anual la eminente pianista Mme. Montigny-Remaury, quien durante dos horas fué el encanto de los *dilettantes* parisienses.

Fueron en extremo aplaudidos la *Caille-Passe*, de Francisco Thomé, el Minuetto y Gavota de Saint Saens y la Serenata y Minuetto de D. Juan trascritas estas últimas piezas por Thalberg.

El 12 del corriente tendrá efecto un concierto organizado por el célebre pianista Francisco Planté, á beneficio de la *Asociacion de artistas músicos*, fundada por el baron Taylor.

Tambien en la Sala Erard ha debido celebrarse el día 1.<sup>o</sup> del corriente, el concierto anual de la Sociedad de sinfonistas.

El jueves 4, concierto con orquesta, dado por Mme. María Faell, para la audicion de sus nuevas obras y el sábado 6, velada musical, organizada por el arpista Mr. Croiser.

Se ha procedido en el teatro de la Opera á la lectura del *Enrique VIII* de Saint-Saens, cuyo libro ha sido escrito por M. Detroyat.

El argumento está tomado de una obra de Calderon.



MAGUNCIA.—Ha tenido efecto la primera representacion del *Forgeron de Rhula*, ópera inédita cuya música ha sido escrita por un compositor llamado Lux, que hasta ahora nos era desconocido.

MARSELLA.—El 20 de Abril tuvo efecto en el Gran Teatro la primera representacion de una gran ópera inédita, en cinco actos y siete cuadros, titulada *Claudio* libro de Mr. E. Barbier, música de Mr. G. Perronet.

Obtuvo lisongero éxito, y entre las piezas más aplaudidas, se citan un cuarteto y una marcha en el primer acto, un duo y el final en el segundo, en el tercero una plegaria, un terceto y una gran marcha con coros, y en el cuarto un precioso bailable.

Los dos autores fueron llamados á la escena á la terminacion del espectáculo.

MILAN.—*Il violin di Cremona*, últimamente cantado en la Scala, no ha obtenido el éxito que se esperaba. Es un trabajo apreciable que carece de inspiracion y de la fuerza dramática suficiente para agradar al público.

En su ejecucion se distinguieron la Teodorini, el barítono Aldighieri y el caricato Baldelli.

En el teatro Manzoni se ha cantado *El barbero de Sevilla*, en cuyo desempeño han sobresalido la Sra. Ferni Germano, el tenor Piazza y el barítono Polonini.

En el mismo teatro se ha puesto en escena el *Rigoletto*, por la Giglio Nordila, el tenor Valero y el barítono Delfino, quienes desempeñaron con gran acierto su cometido.

Nuestro compatriota hizo un duque de Mántua delicioso y obtuvo grandes aplausos durante todo el curso de la representacion.

BRUSELAS.—En el concierto organizado por la Asociacion de artistas músicos ha desempeñado un gran papel el célebre pianista Francisco Planté.

El egregio artista interpretó de un modo admirable varias composiciones de Chopin, un *andante y scherzo*, de Weber, el coro *des Fileuses*, de Wagner, y la *serenata* de *Meistófeles*.

Hubo grandes aplausos para el citado pianista, á quien el público, que llenaba toda la sala, tributó una ovacion tan entusiasta como merecida.

BERLIN.—El *Berliner Tageblatt* relata el terrible pánico que se apoderó de los espectadores en la representacion de *La Grille*, en el teatro de Berlin, en la noche del 22 del pasado mes, por creer que habia estallado un incendio en el escenario. Todo el mundo se levantó para abandonar precipitadamente la sala, pero la aparicion de los bomberos calmó el terror. Un bombero gritó desde el escenario: «¡Nada hay que temer! ¡No ocurre nada!» Y á ruegos del director volvieron á sentarse los espectadores y continuó la representacion, no sin que ocurrieran algunos desmayos de señoras.

LÓNDRES.—Con la ópera *Los Hugonotes*, se ha inaugurado la temporada de ópera italiana, en el teatro Covent Garden de Londres.

Las distinguidas artistas Mme. Fürsch-Madier, Mme. Valeria, Sra. Trebelli, y los Sres Mierzwinski, Cotogni, Gresse y de Restzké, ejecutaron la grandiosa partitura de Meyerbeer de un modo admirable, descollando entre todos Mme. Fürsch Madier (*Valentina*), artista de muchísimo talento, de grandes facultades y de muy simpática y distinguida figura.

Mañana 4 de Mayo darán comienzo en el teatro de *Her-Majesty*, las representaciones de la tetralogia de Wagner. Estas tendrán efecto durante el corriente mes, los domingos, lunes, jueves y viernes de cada semana.

La célebre Cristina Nilsson ha ingresado nuevamente en el mundo musical tomando parte en uno de los conciertos organizados con objeto de dar á conocer fragmentos de ópera interpretados como en el teatro.

Esta primera tentativa ha producido excelentes resultados habiendo alcanzado la Nilsson, vestida por cierto de luto, un triunfo á todas luces envidiable.

Hé aquí los principales puntos que abraza el programa de la temporada de primavera en el teatro de Covent Garden.

Entre las novedades ofrecidas figuran la *Velleda*, de M. Lenepveu, que será cantada por la Patti y Nicolini; el *Meistófeles*, de Boito, cuyos principales papeles serán desempeñados por la Albani y la Trebelli y los Sres. Bonhy y Masini; la *Carmen*, de Byet, y probablemente la *Heriodade* por la Albani, la Stal y Mierzwinski.

Se pondrá tambien en escena *Il flauto mágico* y la *Africana*, esta última cantada por la Lucca (Selika), y la Albani (Inés).

Dos cartas de Rossini que retratan al célebre maestro:

«Después de no hacer nada, no hay para mí ocupacion más preciosa que el comer; comer bien, se entiende. Lo que el amor para el corazon, es el apetito para el estómago. El estómago es el maestro de capilla, que dirige y activa la gran orquesta de nuestras pasiones; el estómago vacío me representa el contrabajo ó el flautin, gruñendo el descontento ó la envidia; el estómago lleno, por el contrario, es el triángulo del placer ó los timbales de la alegría. En cuanto al amor, téngolo por la *prima donna* por excelencia, por la *diva* que canta en el cerebro, esas cavatinas que seducen el oído y embriagan el corazon.

«Comer y amar, cantar y digerir; tales son ciertamente los cuatro actos de esta ópera bufa que se llama la vida, y que se desvanece como la espuma del *champagne*. El que la deja escapar sin haber gozado, es un loco.—Rossini.»

«Mi *Barbero* gana de dia en dia, y el pícaro sabe cautivar á la gente de tal modo, que á estas horas, los más encarnizados adversarios de la nueva escuela se declaran en su favor. Por las noches no se oye en las calles más que la serenata de Almaviva; el aire de Figaro: *Largo el factotum* es el caballo de bata'la de todos los barítonos, y las niñas que se duermen suspirando *Una voce poco fa*, se despiertan con *Lindoro mio*.

«Pero lo que va á interesarnos mucho más que mi ópera, querida Angélica, es el descubrimiento que acabo de hacer de una nueva ensalada, cuya receta me apresuro á enviaros. Se toma aceite de Provenza, mostaza inglesa, vinagre de Francia, un poco de limon, pimienta y sal; se mezcla y bate todo junto, y después, se añaden algunas trufas cortadas en pedacitos.

«Las trufas dan á este condimento un gusto, un aroma, que parecen hechos para sumergir á un gastrónomo en el éxtasis. El cardenal, secretario de Estado, á quien he conocido en estos dias, me ha dado su bendicion apostólica por este descubrimiento. La trufa es el Mozart de las setas. En efecto, yo no encuentro al *Don Juan* otro término de comparacion que la trufa; el uno y la otra tienen de comun, que mientras más se goza de ellos, mayor es el encanto que nos producen.—Rossini.»

## TARJETAS DE VISITA

En esta seccion se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribucion mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La insercion será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Sra. D. <sup>a</sup> Encarnacion Lama	Real Palacio. Galería de Damas, núm. 40.
Sra. D. <sup>a</sup> Amalia Repullés	San Vicente Alta, 29, pral.
Mme. Bernardi d'Herbill	Corredera Baja, 39, 3. <sup>o</sup>
Señorita doña Dolores de Bernis	Independencia, 2.
Sra. D. <sup>a</sup> Rafaela Serrano de Pequeño	Glorieta de Sta. Bárbara, 1, 3. <sup>o</sup> izquierda.
Sr. D. Angel d'Herbill	Corredera Baja, 39, 3. <sup>o</sup>
« Angel Quilez	Bordadores, 1, entresuelo izquierda.
« Antonio Sos	Caballero de Gracia, 24, 3. <sup>o</sup>
« Baltasar Saldoni	Silva, 16, 3. <sup>o</sup>
« Carlos Muriel	San Juan, 32, 2. <sup>o</sup>
« Casimiro Espino	Princesa, 14, 2. <sup>o</sup>
« Clemente Santamarina	Vergara, 9, 2. <sup>o</sup>
« Carlos Beck	Jacometrezo, 80, principal.
« Dámaso Zabalza	Arenal, 4.
« Eduardo Compta	Montera, 30, 2. <sup>o</sup>
« Emilio Serrano	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. <sup>o</sup>
« Emilio Arrieta	Idem, 8, 2. <sup>o</sup>
« Francisco Barbieri	Plaza del Rey, 6, pral.
« Francisco Asis de La Peña	Serrano, 76, 2. <sup>o</sup>
« José Inzenga	Desengaño, 22 y 24, 3. <sup>o</sup>
« José Reventós	Jacometrezo, 34, 2. <sup>o</sup>
« José Florez Laguna	Almendra, 11, pral.
« José Aranguren	Progreso, 16, 4. <sup>o</sup>
« J. Jimenez Delgado	Tragineros, 22, 3. <sup>o</sup>
« Juan Antonio García	Torres, 5, pral.
« José Arche	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
« José Albiñana	Vergara, 9, pral.
« Juan Guelvenzu	Preciados, 39, 3. <sup>o</sup>
« Joaquin Espin y Guillen	Independencia, 2, 2. <sup>o</sup>
« Jesús de Monasterio	San Quintin, 10, 2. <sup>o</sup>
« José Pinilla	San Quintin, 1, 3. <sup>o</sup>
« Juan Gil	Greda, 12, 2. <sup>o</sup>
« Juan Cantó	Campomanes, 9, principal izquierda.
« Justo Moré	Alcalá, 36, 3. <sup>o</sup> derecha.
« Miguel Marqués	Cervantes, 14, 3. <sup>o</sup>
« Manuel Fernandez Caballero	Tragineros, 30, pral.
« Mariano Vazquez	Espejo, 17, pral.
« Manuel de la Mata	Valverde, 38, pral.
« Mariano Martin Salazar	Preciados, 15.
« Manuel Mendizábal	Bailén, 12, entresuelo.
« Manuel Fernandez Grajal	Luzon, 1, 4. <sup>o</sup> , derecha.
« Pablo Barbero	Atocha, 90, 4. <sup>o</sup>
« Robustiano Montalvan	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2.
« Rafael Hernando	Caballero de Gracia, 11, 3. <sup>o</sup>
« Valentin Zubiaurre	Jardines, 35, pral.
« Victor Mirescki	Plaza de Isabel 2. <sup>a</sup>
« Ignacio Ovejero	Bordadores, 9, 2. <sup>o</sup> derecha.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redaccion de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta seccion, que consideramos importante para el profesorado en general.



REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

# ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO 34

## MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

## MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

### OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Juarranz.....—*Viva la gracia*, Pasa-calle, para piano.  
Jerónimo Gimenez.—*Cavatina para violin ó violoncello con acompañamiento de piano*.  
Idem —*Romanza*, para id., id.

### ULTIMAS PUBLICACIONES

Márqués.....—*Marcha heroica*, para piano, última composición de este aplaudido maestro, estrenada con gran éxito por la Sociedad de conciertos.  
Lébanos..... { *La garde Passe*. { Preciosas composiciones para arpa sola, y arregladas para piano á dos manos.  
                          { *Minuetto* ..... {  
Godefroid.....—*Le Paradis de Mahomet*, para piano, última composición de este afamado autor. El éxito de esta obra nos ha obligado á hacer la tercera edicion.  
Arche.....—*Los Fantoques*, aplaudida habanera.  
Pina y Gofil.....—*Precioso preludio*, para piano.  
Varela Silari.....—*Elegante mazurka de salon*, para piano.  
Gimenez Delgado.....—*Flores marchitas*. Nuevos walses.  
Sarasate.....—*Precioso Capricho vasco* para piano solo y canto y piano.  
Zabalza.....—*Tres nocturnos* para piano.  
Idem —*Loía*, mazurka de salon.  
Idem —*Recuerdos de Apolo*, galop.  
Valverde.....—*Seguidillas de la Bata* en la aplaudida obra *De Cádiz al Puerto*.  
Oscar de la Cinna.....—*Album morisco* para piano.  
Idem —*Siete pensamientos poéticos* para id.  
Idem —*Dans les montagnes de l'Espagne*, seis composiciones de salon para piano.

### APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—*Los Chichones*, un acto.  
Breton.....—*El Camponero de Begoña*, tres actos.  
Idem —*Las señoritas de Cunill*, un acto.  
Chueca y Valverde.....—*La Cancion de la Lola*, un acto.  
Idem —*Las Férias*, un acto.  
Idem —*Luces y sombras*, un acto.  
Rubio.....—*El Pájaro de Yervas*, dos actos.  
Idem —*Historias y Cuentos*, dos actos.  
Idem —*La Salsa de Aniceta*, un acto.  
Idem —*Periquito*, tres actos.  
Rubio y Espino.....—*En la Calle de Toledo*, un acto.  
Mangiatalli.....—*Pirio Adon y Compañía*, un acto.  
Hernandez.....—*Soledad*, un acto.  
Taboada.....—*Trabaja con fruto*, un acto.  
Idem —*Cante hondo*, un acto.  
Albeniz.....—*Catalanes de Gracia*, un acto.  
Valverde.....—*Salon Eslava*, un acto.

### APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Chapi.....—*Fantasia morisca*.  
Juarranz.....—*Dos paso-dobles para banda militar y piano*  
1.º *La torre del Oro*.—2.º *Sevilla*.  
Idem —*Viva la gracia!* paso doble.  
Desormes.....—*Pst, Pst, Pst*, polka para id., y orquesta.  
Kéler Béla.....—*Retreta Austriaca*.  
Fliege.....—*R'gente Gavota*.  
Rubio.....—*Periquito*, paso doble.  
Idem —*Pañuelo de Yervas*, paso doble, N.º 1.  
Idem —*Idem* id. N.º 2.  
Satias.....—*Tiket*, polka.  
Romea.....—*Archiduquesa*, polka.  
Costa.....—*Cristina*, mazurka.  
Espino.....—*Las Amazonas*, polka militar.  
Fahrbach.....—*Mirtos de oro*, walses.

### OBRAS DE MODA

Célebres danzas húngaras. . . . .	Brahms.	Estefanía, para id, y orquesta. . . . .	Fahrbach.	Lágrimas del Cielo, p. . . . .	Kaulich.
Pasa calle. . . . .	Breton.	Mirtos de Oro, walses. . . . .	Idem.	Dia de moda, id. . . . .	Ametller.
A Lisboa, gran galop de concierto. . . . .	Idem.	Amour dei emmes id. . . . .	Idem.	Stambul, id. . . . .	Quilez.
Fantasia morisca. . . . .	Chapi.	Esprit Viennois, walses. . . . .	Idem.	Adelaida, id. . . . .	Idem.
Marche d' une marionnette. . . . .	Gounod.	Ebrio de amor, polka. . . . .	Idem.	Tiket, polka. . . . .	Satias.
Célebre minuetto. . . . .	Boccherini.	El despertador id. . . . .	Idem.	Diana, id. . . . .	Aniebas.
Danse Macabre. . . . .	Saint-Saens.	Tout á la joie, id. . . . .	Idem.	Las Amazonas, id. . . . .	Espin.
L' Ingénue, gavotte. . . . .	Arditi.	La dame de Cœur id. . . . .	Idem.	El Loro, id. . . . .	Rubio.
Elegia á Rossini. . . . .	Giner.	Le Verre en main id. . . . .	Idem.	Plum Puding, id. . . . .	Romea.
Minuetto «Recuerdo de un sarao». . . . .	Idem.	Souvenir, id. . . . .	Idem.	Archiduquesa, id. . . . .	Idem.
Serenata Española. . . . .	Valle.	Tiroleza, mazurka. . . . .	Idem.	Salacia, mazurka. . . . .	Iglesias.
Rondo Característico. . . . .	Santamarina.	La Cigüeña, galop. . . . .	Idem.	Cristina, id. . . . .	Costa y Noguera.
Polonesa de Concierto. . . . .	Gimenez.	Toujours Galant. . . . .	Idem.	¿Para mí? id. . . . .	Zabalza.
Regente, gavota. . . . .	Fliege.	Legende de la Foret, id. . . . .	Strauss.	La Cariñosa, id. . . . .	Munoz y Lucena.
Pavana de Luis XIV. . . . .	Brisson.	Joli-Printemps, id. . . . .	Idem.	Los Floretes, id. . . . .	Rubio.
L' inmensité, walses. . . . .	Gregh.	Sueños de amor, id. . . . .	Kaulich.	Los Mosqueteros, rigodones. . . . .	Hernandez.
Emperador, gavota. . . . .	Morley.	Horas felices, id. . . . .	Idem.		
Violeta-Strauss, walses. . . . .	Groger.	Pst, Pst, Pst, polka. . . . .	Desormes.		

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

Madrid: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almudena, 2.